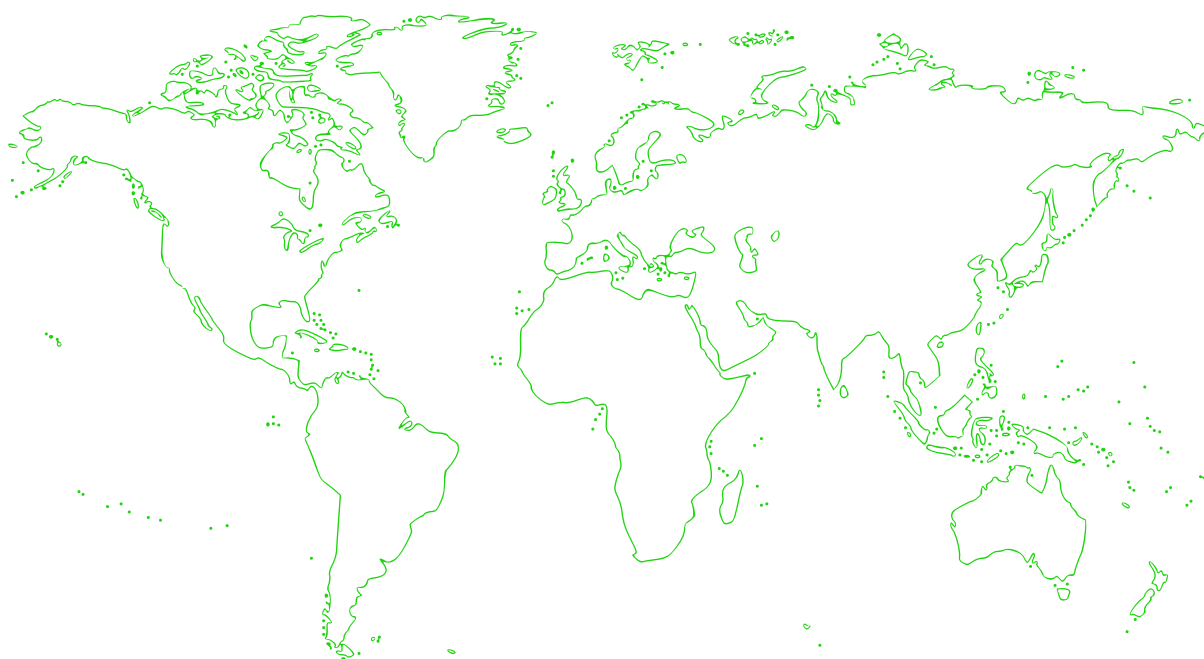


PRÉSENTATION DES CONTRIBUTEURS & CONTRIBUTRICES

Colloque international -
INTERNATIONALISATION
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE

**CIRCULATIONS ÉTUDIANTES : NOUVEAUX ENJEUX,
NOUVELLES PROBLÉMATIQUES ET PERSPECTIVES
COMPARATIVES**

France / Japon / Maroc / pays de l'ASEAN
24 & 25 mars 2026
Nancy - France





SOMMAIRE

BETTAHAR Yamina

PAGES 1

HOSOO Moeko

PAGE 2

FICK Nathalie

PAGE 3

MARICHALAR Olivier

PAGE 4

MATSUZUKA Yukari

PAGE 5

NGUYEN Thi Hanh

PAGE 6

NGUYEN Hoang Nhu Thanh

PAGES 7

OBA Jun

PAGE 8

RIFKI Hafsa

PAGE 9

STEF Jimmy

PAGE 10

YONEZAWA Akiyoshi

PAGE 11



BETTAHAR Yamina

Laboratoire des Archives Henri Poincaré –
Philosophie et Recherches sur les Sciences et les Technologies –
UMR 7117 du CNRS, Université de Lorraine – Université de Strasbourg



Ouverture et présentation des objectifs du colloque

Dans le prolongement et l'approfondissement de nos travaux antérieurs (Bettahar, Birck, 2009 ; Bettahar, 2020 ; Ballatore, Bettahar, Erlich, 2024), et des projets de recherche réalisés grâce aux soutiens financiers et logistiques du Laboratoire des Archives Henri Poincaré (UMR 7117 du CNRS), du pôle CLCS, de la Maison des Sciences de l'Homme Lorraine, ce colloque vise à revisiter la question de l'internationalisation des systèmes d'enseignement supérieur en lien avec celle des mobilités étudiantes & scientifiques internationales qui sont aujourd'hui au cœur des enjeux étatiques et de nouvelles problématiques. Dans un contexte de plus en plus mondialisé, la mobilité internationale in et out s'est considérablement développée et occupe aujourd'hui une place de plus en plus importante au sein des systèmes d'enseignement supérieur dans le monde. Plus qu'une recommandation, elle est devenue une obligation prônée par les instances nationales, européennes et mondiales.

À la lumière des nouveaux indicateurs (Campus France, 2024), des dynamiques qui sont en œuvre depuis ces dernières années et des nouvelles tendances qui caractérisent les flux de mobilité étudiante et scientifique, des travaux récents de chercheurs (Ballatore, Bettahar, Erlich, 2024 ; Yonezawa, Shimmi, 2015 ; Matsuzuka, 2020 ; Stef, 2024), ce colloque sera chargé de questionner ces thématiques à travers les nouveaux enjeux, les nouvelles problématiques et les nouvelles dynamiques en focalisant sur des regards croisés France-Japon, Maroc et des pays de l'ASEAN (Vietnam, Malaisie).

Publications récentes :

Ballatore Magali, Bettahar Yamina, Erlich Valérie (coordinatrices), *Les mobilités étudiantes à l'épreuve des politiques d'internationalisation et des nouvelles dynamiques circulatoires mondiales. Regards croisés Sud/Nord/Est/Ouest*, *Journal of international Mobility (JIM)*, N° 12, 2024, Presses universitaires de France.

Bettahar Yamina et Gohard-Radenkovic (coordinatrices), *De Mobilités pré-professionnelles à l'étranger vers des mobilités professionnelles internationales ? Enjeux, parcours et stratégies des divers acteurs*, *Journal of international Mobility (JIM)*, N° 8, 2020, Presses universitaires de France.

Bettahar Yamina (dir.), *Universités et grandes écoles. Circulations internationales étudiantes et scientifiques d'hier à aujourd'hui*, Nancy, PUN-Éditions universitaires de Lorraine, 2020.

Bettahar Yamina et Guthleben Denis (coordonnateurs), *Les circulations scientifiques depuis le début du XXe siècle : nouvelles perspectives d'étude*, *Philosophia Scientiae*, Volume 23, N°3/2019.

Bettahar Yamina, Choffel-Mailfert Marie-Jeanne (dirs.), *Les Universités au risque de l'Histoire. Principes, configurations, modèles*, Nancy, PUN-Éditions universitaires de Lorraine, coll. *Histoire des institutions scientifiques*, 2014.

Bettahar Yamina & Birck Françoise (dirs.), *Étudiants étrangers en France. L'émergence de nouveaux pôles d'attraction au début du XXe siècle*, Nancy, Presses universitaires de Nancy, 2009.

HOSOO Moeko

Maître de Conférences, Département des Lettres,
Faculté des Lettres, Université Ritsumeikan, Kyoto, Japan



L'approche par compétences au Japon : du secondaire au supérieur, entre internationalisation et mobilité étudiante

Cette communication analyse le développement de l'approche par compétences au Japon en se concentrant sur l'enseignement secondaire et supérieur, et plus précisément sur la transition entre le lycée et l'université, dans un contexte marqué par l'internationalisation croissante de l'enseignement supérieur et la mobilité étudiante.

Plutôt que d'établir un lien causal direct entre l'internationalisation et l'introduction de l'approche par compétences à l'ensemble du système éducatif, l'analyse se propose de mettre en évidence le rôle des organisations internationales, notamment l'OCDE, dans la circulation de cadres normatifs globaux et leur traduction différenciée dans les politiques éducatives japonaises. L'enseignement primaire sera évoqué brièvement comme cadre de référence, tandis que l'accent sera mis sur les réformes curriculaires et évaluatives du secondaire, ainsi que sur les transformations de l'enseignement supérieur, où les enjeux de comparabilité des acquis d'apprentissage, de lisibilité des diplômes et de mobilité internationale des étudiants deviennent particulièrement saillants.

À travers le cas japonais, cette communication a pour objectif de montrer que l'approche par compétences se déploie de manière sélective et multidimensionnelle, en articulation étroite avec les dynamiques d'internationalisation et de mobilité, mais selon des logiques spécifiques à chaque niveau du système éducatif.

Publications récentes

細尾萌子『フランスでは学力をどう評価してきたか—教養とコンピテンシーのあいだ—』ミネルヴァ書房、2017年 (Moeko HOSOO, *Comment les acquis scolaires ont-ils été évalués en France ? — Entre culture générale et compétences —*, Minerva, 2017).

Pierre Merle et Moeko Hosoo, « L'évaluation des écoliers et collégiens, une approche comparative France-Japon », *Carrefours de l'Éducation*, no. 44, décembre 2017, pp. 211-227.

FICK Nathalie

Head of International Relations Office – Université de Lorraine



How International Relations Office deals with international mobility within the current geopolitical context : Example of Université de Lorraine's IRO

En prenant appui sur l'exemple de l'Université de Lorraine, cette communication se propose tout d'abord de présenter et d'analyser le comité de crise qui a été mis en place pendant la pandémie de Covid-19 et qui s'est par la suite transformé avec l'accueil des étudiants et chercheurs réfugiés (Ukraine Moyen Orient). La focale portera sur les mobilités IN et OUT, et en particulier sur le processus d'accompagnement de ces mobilités. Enfin, il s'agira de montrer comment ces mobilités sont les accompagnées et comment on continue la coopération avec des pays en guerre se poursuit malgré les contextes géopolitiques du moment.

Recent publications :

Fick Nathalie, « L'international, une question de formation, de rayonnement, d'attractivité », *Le Républicain lorrain*, 18 janvier 2024.

Lazzari Dodeler Nadia, Albert Marie-Noëlle et Fick Nathalie,

"what skills are needed to create an inclusive environment?", *Management & Sciences sociales*, 2023/1, n° 34, pp. 159-170.

<https://droit.cairn.info/publications-de-nathalie-fick--773977?lang=en>

MARICHALAR Olivier

Responsable du service Études, Presse et Communication institutionnelle, Campus France.



Dynamiques de la mobilité étudiante internationale : une compétition accrue pour l'accueil des jeunes talents.

La mobilité étudiante internationale, qui a crû de manière régulière et quasi continue depuis la fin des années 1990 (passant notamment de 2 millions en 1999 à plus de 7 millions en 2023), connaît ces dernières années des évolutions notables, tant du point de vue des flux des pays d'origine que de la recomposition de ceux-ci dans les pays d'accueil. À partir de l'analyse des dernières données disponibles sur la mobilité étudiante internationale dans le monde et en France (UOE 2023 et MESRE/SIES 2024-2025), nous décrivons les dynamiques à l'œuvre, entre premières baisses, inédites, du nombre d'étudiants accueillis dans de grands pays anglo-saxons dans un contexte mondial incertain, stabilité relative de l'accueil dans les pays européens, et diversification des destinations mondiales conduisant à une augmentation de la concurrence pour l'accueil des meilleurs étudiants.

Publications récentes :

Marichalar Olivier, *Chiffres clés. La mobilité étudiante dans le monde*, (avec Florentin Piron et Guillaume Tétard), Campus France, 2025, <https://chiffrescles2025.campusfrance.org/>

Marichalar Olivier, « Les métamorphoses de la mobilité chinoise dans le monde et en France », in Émilie Gandon et Simeng Wang (dirs.), *Immigrations est et sud-est asiatiques depuis 1860*, Musée national de l'histoire de l'immigration / Réunion des Musées Nationaux - Grand Palais, 2023.

Marichalar Olivier, Piron Florentin et Tétard Guillaume, *L'impact économique des étudiants internationaux en France*, Campus France, 2022, <https://www.campusfrance.org/fr/ressource/l-impact-economique-des-etudiants-internationaux-en-france>

Marichalar Olivier, Piron Florentin et Tétard Guillaume, *En chiffres : 10 ans de mobilité*, Campus France, 2021.

MATSUZUKA Yukari

Professor in Economics of Education
Mori Arinori Institute for Higher Education and Global Mobility,
Hitotsubashi University, Tokyo, Japan



Mobility of U.S. Doctorate Recipients from Asia and Europe

This presentation shares findings from an analysis of the educational and employment pathways of Asian and European individuals who obtained doctoral degrees in the United States.

Recent publications :

Meng Shuoyang, Matsuzuka Yukari, Yonezawa Akiyoshi and Shen Wenqin « A comparative analysis of career trajectories for U.S.-trained and Japanese-trained Chinese PhDs in engineering, Asia Pacific Journal of Education 1-18 2024, DOI: 10.1080/02188791.2024.2424840

Matsuzuka Yukari, « Prospects for the East Asia higher education area : theory, policy, and statistica facts », in Yamina Bettahar & Marie-Jeanne Choffel-Mailfert dirs.), Les Universités au risque de l'histoire. Principes, configurations, modèles, Nancy, PUN-Éditions universitaires de Lorraine, 2014, pp. 227-242.

NGUYEN Thi Hanh

Professeur d'histoire des Relations internationales,
Académie diplomatique du Vietnam, Ha Noi (Vietnam)



Délocalisation universitaire et co-construction des savoirs : le cas du Master Francophonie et Relations internationales de l'Université Jean Moulin Lyon 3 délocalisé à l'Académie diplomatique du Vietnam (2009-2019)

Nguyen Thi Hanh, Académie diplomatique du Vietnam, Ha Noi (Vietnam)
Nguyen Hoang Nhu Thanh, Académie diplomatique du Vietnam, Ha Noi (Vietnam)

Cette communication propose d'interroger les nouvelles dynamiques circulatoires à partir d'une étude de cas empirique : le Master "Francophonie et Relations internationales" de l'Université Jean Moulin Lyon 3, délocalisé à l'Académie diplomatique du Vietnam depuis 2009. En mobilisant le cadre théorique développé par Ballatore, Bettahar et Erlich (2024) sur les mobilités étudiantes à l'épreuve des politiques d'internationalisation, nous analysons comment cette expérience de délocalisation universitaire dépasse la simple reproduction du modèle Nord-Sud pour constituer un dispositif de co-construction des savoirs et de renforcement des capacités académiques locales.

Une expérience de circulation inversée et de transfert de compétences

Sur une décennie (2009-2019), ce programme a accueilli 118 étudiants de 9 nationalités (Vietnam, Laos, Cambodge, Chine, Mongolie, France, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Congo). Au-delà de la formation des étudiants, le dispositif s'est distingué par une exigence de répartition pédagogique inédite : 40% des enseignements assurés par des enseignants vietnamiens sous supervision qualité de Lyon 3. Cette modalité a transformé le programme en un véritable outil de renforcement des capacités académiques locales, permettant la formation continue d'un corps professoral vietnamien aux standards internationaux et aux méthodologies françaises d'enseignement supérieur.

Triple dynamique circulatoire

Cette expérience révèle trois mutations des circulations académiques : (1) une internationalisation qui échappe partiellement aux logiques néolibérales pures en privilégiant le transfert de compétences sur l'attractivité commerciale ; (2) une reconfiguration postcoloniale où la France ne se positionne plus seulement comme centre d'attraction mais comme partenaire dans la construction d'un pôle académique régional ; (3) l'émergence du Vietnam comme hub régional attirant des étudiants d'Asie du Sud-Est et d'Afrique francophone, illustrant les nouvelles dynamiques Sud-Sud.

Enjeux épistémologiques

Notre analyse s'appuie sur des données quantitatives et qualitatives pour interroger : comment la co-construction pédagogique contribue-t-elle à décentrer la production académique ? Dans quelle mesure le renforcement des capacités locales permet-il de dépasser les relations asymétriques héritées de la période coloniale ? Quelle place pour la francophonie dans un contexte de multipolarisation des savoirs où le Japon émerge également comme acteur académique régional majeur ?

Leçons et perspectives

L'analyse de cette décennie permet d'identifier des leçons essentielles pour repenser l'internationalisation de l'enseignement supérieur : la nécessité d'une co-construction pédagogique équilibrée, l'importance du renforcement des capacités locales pour assurer la pérennité, les défis de la multipolarisation francophone face à la concurrence anglophone et à l'émergence d'autres acteurs comme puissance académique régionale. Ces leçons conduisent à formuler des recommandations pour les futures coopérations universitaires France-Vietnam-Japon dans un contexte de décolonisation des savoirs et de transition écologique questionnant le paradigme circulatoire traditionnel.

Publications récentes :

Le Galloudec Sunny, Klein Jean-François, Nguyen Thi Hanh et al. (dirs.), Du Port au monde : une histoire globale des ports indochinois, Deux-Sèvres, Presses universitaires de Nouvelle-Aquitaine, 2026.

Espagne Michel, Nguyen Ba Cuong et Nguyen Thi Hanh (dirs.), Hanoi-Paris. Un nouvel espace des sciences humaines, Paris, Éditions Kimé, coll. « Société », 2020.

Nguyen Hoang Nhu Thanh

Doyen de la Faculté de Français, Académie diplomatique du Vietnam.



Délocalisation universitaire et co-construction des savoirs : le cas du Master Francophonie et Relations internationales de l'Université Jean Moulin Lyon 3 délocalisé à l'Académie diplomatique du Vietnam (2009-2019)

Nguyen Thi Hanh, Académie diplomatique du Vietnam, Ha Noi (Vietnam)

Nguyen Hoang Nhu Thanh, Académie diplomatique du Vietnam, Ha Noi (Vietnam)

Cette communication propose d'interroger les nouvelles dynamiques circulatoires à partir d'une étude de cas empirique : le Master "Francophonie et Relations internationales" de l'Université Jean Moulin Lyon 3, délocalisé à l'Académie diplomatique du Vietnam depuis 2009. En mobilisant le cadre théorique développé par Ballatore, Bettahar et Erlich (2024) sur les mobilités étudiantes à l'épreuve des politiques d'internationalisation, nous analysons comment cette expérience de délocalisation universitaire dépasse la simple reproduction du modèle Nord-Sud pour constituer un dispositif de co-construction des savoirs et de renforcement des capacités académiques locales.

Une expérience de circulation inversée et de transfert de compétences

Sur une décennie (2009-2019), ce programme a accueilli 118 étudiants de 9 nationalités (Vietnam, Laos, Cambodge, Chine, Mongolie, France, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Congo). Au-delà de la formation des étudiants, le dispositif s'est distingué par une exigence de répartition pédagogique inédite : 40% des enseignements assurés par des enseignants vietnamiens sous supervision qualifiée de Lyon 3. Cette modalité a transformé le programme en un véritable outil de renforcement des capacités académiques locales, permettant la formation continue d'un corps professoral vietnamien aux standards internationaux et aux méthodologies françaises d'enseignement supérieur.

Triple dynamique circulatoire

Cette expérience révèle trois mutations des circulations académiques : (1) une internationalisation qui échappe partiellement aux logiques néolibérales pures en privilégiant le transfert de compétences sur l'attractivité commerciale ; (2) une reconfiguration postcoloniale où la France ne se positionne plus seulement comme centre d'attraction mais comme partenaire dans la construction d'un pôle académique régional ; (3) l'émergence du Vietnam comme hub régional attirant des étudiants d'Asie du Sud-Est et d'Afrique francophone, illustrant les nouvelles dynamiques Sud-Sud.

Enjeux épistémologiques

Notre analyse s'appuie sur des données quantitatives et qualitatives pour interroger : comment la co-construction pédagogique contribue-t-elle à décentrer la production académique ? Dans quelle mesure le renforcement des capacités locales permet-il de dépasser les relations asymétriques héritées de la période coloniale ? Quelle place pour la francophonie dans un contexte de multipolarisation des savoirs où le Japon émerge également comme acteur académique régional majeur ?

Leçons et perspectives

L'analyse de cette décennie permet d'identifier des leçons essentielles pour repenser l'internationalisation de l'enseignement supérieur : la nécessité d'une co-construction pédagogique équilibrée, l'importance du renforcement des capacités locales pour assurer la pérennité, les défis de la multipolarisation francophone face à la concurrence anglophone et à l'émergence d'autres acteurs comme puissance académique régionale. Ces leçons conduisent à formuler des recommandations pour les futures coopérations universitaires France-Vietnam-Japon dans un contexte de décolonisation des savoirs et de transition écologique questionnant le paradigme circulatoire traditionnel.

OBA Jun

Maître de conférences,
Institut de Recherche pour l'Enseignement supérieur (RIHE), Université d'Hiroshima
(Japon)



De l'accueil à l'emploi : trajectoires d'intégration des étudiants étrangers au Japon

Comme de nombreux autres pays dans le monde, le Japon fait face aux défis de l'attraction des talents dans un contexte de forte concurrence sur la mobilité internationale des étudiants. Depuis les années 1980, il a promu l'accueil des étudiants en mobilité, tout en n'ouvrant que très marginalement son marché du travail aux étrangers. Toutefois, dans un contexte de pénurie de main-d'œuvre, la politique en la matière a progressivement évolué vers une meilleure intégration de ces derniers sur le marché du travail intérieur, ce qui a considérablement influencé la mobilité entrante dans le pays. Cette communication propose une synthèse et une analyse de la politique d'accueil des étudiants étrangers et de leur intégration sur le marché du travail au Japon.

Publications récentes :

Oba Jun, « Politiques nationales et stratégies des universités en faveur de la mobilité étudiante au Japon », *Campus France*, n°19, novembre 2013.

Oba Jun, « L'émergence et le développement de l'université japonaise entre héritages et adaptation de modèles occidentaux », in Yamina Bettahar & Marie-Jeanne Choffel-Mailfert (dirs.), *Les Universités au risque de l'histoire. Principes, configurations, modèles*, Nancy, PUN-Éditions universitaires de Lorraine, 2014, pp. 385-407.

RIFKI Hafsa

Docteure de l'Université de Keio University, Tokyo, Japan
Kobayashi Laboratory for Architecture and Community Design
Et doctorante en cours à l'Université Hassan II de Casablanca, Maroc
Laboratoire de recherche sur les différenciations socio-anthropologiques
et les identités sociales (LADSIS)



Chez soi ailleurs, ailleurs chez soi : trajectoires des Marocain·e·s au Japon

Cette communication se propose de porter la focale sur les diplômés marocain·e·s au Japon après la période estudiantine. Elle analyse les trajectoires post-études, les raisons du choix du Japon, ainsi que les logiques d'installation durable, de retour ou de mobilité vers d'autres espaces. À partir d'une enquête qualitative longitudinale, l'étude interroge la manière dont ces parcours s'articulent avec les notions de mobilité, de minorités, de sentiment d'appartenance et de fabrication du « chez-soi », en accordant une attention particulière aux expériences des diplômé·es musulman·e·s au Japon. Cette approche permet de mettre en lumière les recompositions identitaires et spatiales à l'œuvre dans un contexte migratoire non occidental encore peu documenté.

Publications récentes :

Cheddadi Mohammed Aqil and Rifki Hafsa, « Moroccan Sociocultural Practices of Space:

Coping with Marginalization in Bidonvilles and Social Housing », International Journal of Islamic Architecture, Volume 13, Issue 1, Jan 2024, pp. 75 - 105

DOI: https://doi.org/10.1386/ijia_00130_1

STEF Jimmy

Docteur en sociologie de l'Université Côte d'Azur
et chercheur associé à l'URMIS (UMR 8245 CNRS-IRD, Nice)
et à l'IRASEC (UMIFRE 22, Thaïlande).



Construire un hub universitaire régional : stratégies étatiques, hiérarchies académiques et recompositions des flux étudiants en Malaisie

Cette communication proposera d'analyser la trajectoire malaisienne comme étude de cas d'une internationalisation fortement pilotée par l'État, articulée à des objectifs de développement économique, de montée en gamme académique et de positionnement géopolitique régional.

Publications récentes :

Chabre Théotime et Stef Jimmy, « Mettre à profit l'accessibilité : le développement marchand de pôles du savoir en Malaisie et à Chypre-Nord », Espaces et sociétés, 2025/3, n°196, pp. 139-160.

Stef Jimmy, « La Malaisie, nouveau hub régional d'enseignement supérieur en Asie », Journal of international Mobility (JIM), 2024 /1, n°12, pp. 133-153.

Erlich Valérie et Stef Jimmy, « L'internationalisation de l'enseignement supérieur à Singapour : un modèle élitiste à la croisée des « mondes ? », Lien social et politiques, 2022, n° 89, pp. 107-129.

YONEZAWA Akiyoshi

Professor, in Sociology of Education, Tohoku University, Sendai, Japan.



Changing dynamics of internationalisation at research universities in Japan

For almost half a century, the internationalisation of higher education has been a key focus of national policy in Japan. Research universities have always played an active role within this process. In recent years, in particular, they have been expected to contribute to innovation as well as academic excellence, strengthening their links with national and international industry within the framework of a knowledge ecosystem. However, both these research universities and the national higher education system as a whole are now facing challenges in the form of demographic changes, geopolitical tensions and the dichotomy between open innovation and knowledge security. Through examining historical transformations and the current complexity of stakeholder engagement, this research discusses the changing dynamics of the internationalisation of research universities in Japan.

Recent publications :

Yonezawa Akiyoshi, Sasaki Keiko, Kawano Ginko et al., « Internationalisation in Japanese higher education through the lens of women's leadership », *Comparative Education*, 1-19, 2025, <https://doi.org/10.1080/03050068.2025.2574755>

Meng Shuoyang, Matsuzuka Yukari, Yonezawa Akiyoshi and Shen Wenqin « A comparative analysis of career trajectories for U.S.-trained and Japanese-trained Chinese PhDs in engineering, *Asia Pacific Journal of Education* 1-18 2024, DOI: 10.1080/02188791.2024.2424840